

Consolidated Balance Sheet

綜合資產負債表

At 31 December 2005 於二零零五年十二月三十一日

		NOTES	2005 HK\$'000	2004 HK\$'000 (Restated)
		附註	二零零五年 千港元	二零零四年 千港元 (重列)
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、機器及設備	16	1,702,860	1,708,682
Investment property	投資物業	17	–	3,400
Interest in associates	於聯營公司之權益	18	220,422	1,989
Available-for-sale investments	可供出售投資	19	92,625	–
Investments in securities	證券投資	20	–	93,789
Goodwill	商譽	21	50,862	50,215
Negative goodwill	負商譽	22	–	(72,651)
Investment deposits	投資訂金	24	201,419	221,695
Club debenture, at cost	會所債券·按成本值		713	713
			2,268,901	2,007,832
Current assets	流動資產			
Property held for sale, at cost	待售物業·按成本		98	98
Inventories	存貨	25	6,113	5,807
Amounts due from related companies	應收關連公司款項	26	65,177	6,522
Amounts due from associates	應收聯營公司款項	27	122,449	391
Trade and other receivables	貿易及其他應收賬款	28	324,505	276,500
Loan receivables	應收貸款	29	180,926	131,000
Investments held for trading	持作買賣之投資	30	9,086	–
Investments in securities	證券投資	20	–	2,778
Tax recoverable	可收回稅項		37	31
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	46	6,925	6,800
Trading cash balances	貿易現金結餘	31	284	246
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		43,103	134,317
			758,703	564,490
Asset classified as held for sale	分類為持作出售之資產	17	4,019	–
			762,722	564,490
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	貿易及其他應付賬款	32	277,368	234,441
Loans from related companies	關連公司貸款	33	361,500	260,778
Amounts due to associates	應付聯營公司款項	27	11,016	11,327
Amounts due to related companies	應付關連公司款項	34	48,289	17,598
Obligations under finance leases	融資租約之承擔			
– amount due within one year	– 一年內到期款項	35	62	378
Borrowings	借貸			
– amount due within one year	– 一年內到期款項	36	38,325	57,066
			736,560	581,588
Net current assets (liabilities)	流動資產(負債)淨值		26,162	(17,098)
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		2,295,063	1,990,734

Consolidated Balance Sheet

綜合資產負債表

At 31 December 2005 於二零零五年十二月三十一日

		NOTES	2005 HK\$'000 二零零五年 千港元	2004 HK\$'000 (Restated) 二零零四年 千港元 (重列)
		附註		
Non-current liabilities	非流動負債			
Loans from related companies	關連公司貸款	33	–	112,098
Obligations under finance leases	融資租約之承擔			
– amount due after one year	– 一年後到期款項	35	31	93
Borrowings	借貸			
– amount due after one year	– 一年後到期款項	36	271,308	300,395
Convertible notes	可換股票據	37	–	41,350
Promissory note	承兌票據	38	365,000	365,000
Deferred taxation	遞延稅項	39	244,680	243,354
			881,019	1,062,290
Net assets	資產淨值		1,414,044	928,444
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	40	437,586	322,267
Reserves	儲備	42	541,390	307,875
Equity attributable to shareholders	母公司股東			
of the parent	應佔權益		978,976	630,142
Minority interests	少數股東權益		435,068	298,302
Total equity	權益總額		1,414,044	928,444

The financial statements on pages 39 to 143 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 31 March 2006 and are signed on its behalf by:

刊於第39至143頁之財務報表已於二零零六年三月三十一日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

Yu Kam Kee, Lawrence
Chairman

Dr. Yap, Allan
Executive Director

主席
余錦基

執行董事
Yap, Allan 博士